

1936-02-03

FACTS

Document type:
Letter draft

Language:
Dansk

Recipient's location:
Stockholm (Sverige)

Mentioned people:
Alfred Nilsson

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: C/I/5 - Korrespondance
med Akademier, Museer & Foreninger

TRANSCRIPTION

3 Febr. 1936

Deres Brev af 29 Januar 1936 har jeg modtaget.

Det glædede mig meget da Jeg ved det erfarede at De holder af mit Billede "Sol over Sydens Bjerge" og at Direktionen mener at det er værd at bevare for Fremtiden.

Jeg husker ikke nøjagtigt hvilken Teknik jeg brugte.

Men jeg tror det er malt med Oliefarve uden Tempera under, Paa en Grundering af Blanc d'Espagne (En Slags Kaolin) blandet med en meget tynd alm. Snedkerlim.

Det blev aldrig fernisseret

Da Billedet skulde have en lys Helhedsvirkning har jeg vistnok fortyndet Oliefarven med Terpentinolie.

Derfor maa jeg raade Restauratøren til ikke at bruge Linolie eller lignende Olier, der alle mørkner meget.

Naar jeg restuarere[r] et Billede udtrækker jeg det meste af den Olie der er i den revne Oliefarve, ved at udpresse Farven paa Trækpapir, og dernæst fortynde den med Terpentinolie.

En let Mastixfernis mørkner kun lidt et Billede; men saadanne lyse Billeder kan kun bevares, mod Ruin, ved at der sættes Glas foran, naar de ikke stærkt fernisseres.

Er det malt paa et tyndt Lagenlærred, er det Aarsagen til at det craquelerer, og det maa saa klistres paa et tykt Lærred og stryges fladt – Men det kender Hr Konservator Alf. Nielsen bedre end jeg.

JFW

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Sol over Sydens Bjerger* (1902).olie på lærred, 207x207 cm.❧nielska Galleriet, Stockholm, Inv. 394

3 Febr. 1936

Deres Brev af 29 Januar 1936 har
jeg modtaget.

Det glædede mig meget. ^{da jeg ved det} Jeg for-
færede ~~sig~~ sig at De holder af
mit Billede "Sol over Sydens
Bjerge" og at Direktionen mener
at det er værd at bevare for
Fremtiden.

Jeg husker ikke nøjagtigt ~~mere~~
hvilken Teknik jeg brugte.
Men jeg tror at det er malt med
alm. Oliefarve uden Tempera
under, Paa en Grundering af
Blanc d'Espagne (Kashin) ^{en segg.} på.
blandet med en meget tynd
alm. Snekkerlim.

Det blev vist aldrig ferniseret

~~med~~

Da Billedet skulde have en
lys Helhedsvirkning, fortyndede

U/I/S THIESSKA GALLERIET, 2 (har jeg vistnok)

Oliefarven med Terpentiniolie

Derfor maa jeg raade Restauratoren ^{til}, ikke at bruge Linolie eller lignende Olier, der alle mørkner meget.

Naar jeg restaureret et Billede iudtrækker jeg det meste af den Olie der er i ^{den} ~~der~~ ^{Farven} ~~den~~ Oliefarven, ved at udpresse ~~den~~ paa Træpapir, og dernæst fortynde den med Terpentiniolie.

En Et ~~Flad~~ Mastix fernes mørkner kun lidt et Billede; men saadanne lyse Billeder kan kun bevares, mod Ruin, ved at der sættes Glas foran, naar de ikke stærkt fernes.

Er det malt paa et tyndt Lagen ^{flad} flækket, maaer det ~~flækket~~ ^{flækket} ~~flækket~~ ^{flækket} at det craqueleser, og det maa saa klistres paa et tykt flækket og stryges fladt — men det kender Hr. Konservator Alk. Nilsen bedre end jeg — J.F.W.